























## Operation

- vv Before any work on the machine itself (e. g. maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, remove the battery from the power tool.  
There is danger of injury when unintentionally actuating the On/Off switch.

### Starting Operation

#### Inserting the Battery



Tel. Service: +44 (0844) 736 0109  
Fax: +44 (0844) 736 0146  
E-Mail: boschservicecentre@bosch.com



Français |



**Marquage du tracé « Cut Control »**

La ligne rouge sur le capot de protection (marquage du tracé « Cut Control » **2**) vous indique le tracé de la lame **10**. Ceci vous permet de guider l'outil électroportatif de façon précise le long du tracé de coupe marqué sur la matière.

**Protection contre surcharge en fonction de la température**

Si vous utilisez l'outil électroportatif conformément à sa con-



















eléctrica é desligada através de um disjuntor de protecção, lo-





dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

#### Assistenza

- vv **Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.

#### Indicazioni di sicurezza per cesoia universale a batteria ricaricabile

- vv **Non lavorare mai materiali contenenti amianto.**  
L'amianto è ritenuto materiale cancerogeno.
- vv **Durante il taglio prestare attenzione a cavi sotto tensione.** Vi è il rischio di provocare incidenti.

vv



**ta di costruzione dell'elettroutensile in dotazione.** L'impiego di batterie diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesione o d'incendio.

**Nota bene:** L'utilizzo di batterie ricaricabili che non siano adatte all'elettroutensile in dotazione può provocare disfun-



vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.



de en kan worden gebruikt om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Het is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Het aangegeven trillingsniveau representeert de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Als echter



















- För **fränkoppling** av elverktyget skjut strömväxeln **4** bakåt så långt att på strömväxeln Till/Från "**0**" visas.  
Litium-jonbatteriet är med "Electronic Cell Protection (ECP)" skyddad mot djupurladdning. Vid urladdat batteri kopplar skyddskopplingen från elverktyget: Insatsverktyget roterar inte längre.







- Sett den nye kniven med avslipt kant utover på verktøyfestet.

Pass på at kniven smekker i lås på verktøyfestet.

- Trekk skruen fast igjen til festing av kniven.

vee -eT14(n )TJ/TT2 1 Tf.4J 9-6.2(uc1 Tc(41)Tj/TT4 1 Tf0.5391 0 TD0.001 Tc-0.0264 Twkrkk Tf91t ) -Tw{( r5(t)5(JJ/TT2 1 Tf)-Tf11.«0»f.4J 9-6.2(



**den, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena.**

Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä,  
saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

W



Akku on varustettu NTC-lämpötilanvalvonnalla, joka sallii laataamisen vain akun lämpötilan ollessa välillä 0 °C ja 45 °C. Tä-











Õðüäæñç: I ãðÜ áðü eÜèå ñþóç õi õ çëæéññéí y áññáæaßí õ  
éæèþo éæ ðññí ææññáðó õ' áðòù eÜðí ea áññáæoßá æÝð-í õ Þ











dostosowanego równie do zastosowa zewn trznych.

U ycie wla ciwego przedlu acza (dostosowanego do pracy na zewn trz) zmniejsza ryzyko pora enia pr dem.

w Je eli nie da si unikn zastosowania









- **Je lo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.**
- **Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- **Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení i zavíjení elektronářadí nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky.** Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo spletené kably zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte**











Slovensky |



Rezací nôž udržiavajte vždy



- vw Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgórészében felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- vw Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy minden biztosan álljon









Í Tääänñêè yëäéøðí èí ñoððí áí òà, èëè äëý aÜøýäéâáí èý  
âééééé èç øðáí ñäéüí í é ðí çåøéé. Çäùèúàéðá øí óð í ò

w

**Äàíí ñàáíí øóí ó è áæáðàöèè**

Øðí ááíí ü øóí à íí ðåááééáí á ñí í ðåááññåéè ñ ááðí íáéñéí é  
íí ðí Té EN 60745.





Í á ãUáÐaññúâæðá yðâéððí ëí þoðði áí ðÚ è àêðóí óeyði ðí Úá áððaððæ/áððaððæéé á áUði áí é í óñi ð!

**Ófæðaðæ**

Â Þí Í ðâðaððæ ñ áâði iðæðetí é  
àeððæðæáti é 2002/96/EÑ i òñeðæðæ  
yðâéððí ëí þoðði áí ðÚ è á Þí Í ðâðaððæ ñ

Айналып калған мотор менен таңдаулаштырылған макеттің көмегінде макеттің түрлөрүн сипатташтыру мүмкүн.

çàâ† ãñüé³é òàáèè÷ð³ Åàø† ã† áëâéðð†' ðèéäæ. Ŧ ðè



Í ðe ſái ðaðæðeýí Í Í ó çàñò ñóððaí Í Í ãæ çàðoí eþºðuñý.  
Óí í eð í aðððæðe, ýé ſái ð., ðeðaí







Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
Leinfelden, 18.05.2011

## Montare

### Încarcarea acumulatorului

W

Capacitatea de tăiere a sculei electrice depinde de  
materialele care trebuie să fie în nivelul de încarcare al



























temperaturnem področju med 0 °C in 45 °C. S tem je zagotovljena dolga življenjska doba akumulatorske baterije.

**Prikaz napoljenosti akumulatorske baterije**

Tri zelene lučke LED na prikazu polnilnega stanja akumulatorske baterije **9** prikazujejo stanje napolnitve akumulatorske baterije **6**. Iz varnostnih razlogov je priklic stanja napolnitve možen le v stanju mirovanja električnega orodja.

- Za prikaz stanja napoljenosti pritisnite tipko –





w









- korral pöörduge arsti poole. Aurud võivad ärritada hingamisteid.
- w Kasutage akut üksnes koos Bosch elektrilise tööriistaga. Ainult nii on aku kaitstud ohtliku ülekoormuse eest.
- w Kasutage üksnes Bosch originaalakusid, mille pinge vastab elektrilise tööriista





P c izlas šanas uzglab jiet šos noteikumus turpm kai izmantošanai.

Turpm kaj izkl st lietotais apz m jums „elektroinstruments“ attiecas gan uz t kla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeli), gan ar uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabe a).

Droš ba darba viet

w Sekojiet, lai darba vieta b tu t ra un sak rtota.

Nek rt g darba viet un slikt apgaismojum var viegli notikt nelaimes gad jums.

w Nelietojiet elektroinstrumentu eksploz vu vai ugunsnedrošu vielu tuvum un viet s ar paaugstin tu g zes vai putek u saturu gais . Darba laik elektroinstruments nedaudz dzirkste o, un tas var izsaukt viegli degošu putek u vai tvaiku aizdegšanos.

w Lietojot elektroinstrumentu, ne aujiet nepiederoš m





**130 | Latviešu**

Akumulatora izņemšana (attīstīts)

—



## Lietuviškai

### Saugos nuorodos

Bendrosios darbo su elektriniais rankiais saugos nuorodos

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susizalojti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir atėtijęje gal būtum te jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojamas voka „Elektrinis rankis“ apibūdina rankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius rankius (be maitinimo laido).

Darbo vietas saugumas

w Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.

Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta galiapti nelaimingą atsitikimą priėžastimi.

w Nenaudojam elektrin rank sand liuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje. Elektriniai rankiniai yra pavojingi, kai juos naudoja

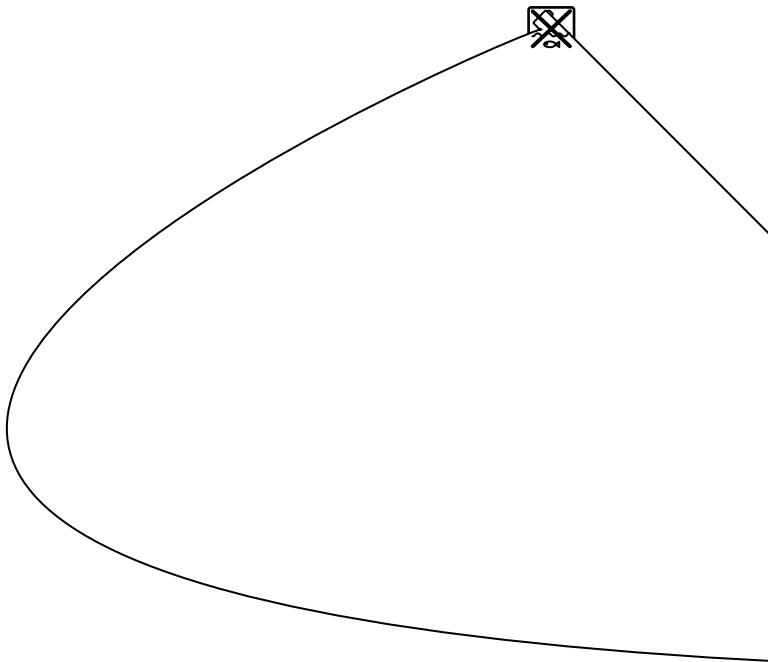
Techniniai duomenys

**Informacija apie triukšm<sup>+</sup> ir vibracij<sup>+</sup>**

Triukšmo matavim<sup>+</sup> vert<sup>+</sup>s nustatytos pagal EN 60745.















) ◀  
( ◀

◀







